

AKAI

Pocket radio

APR25



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 9

FR 16

ES 23

DE 30

EL 37

DA 44

Table of contents

1.	Safety	3
	1.1 Intended use	3
	1.2 Labels in this manual	3
	1.3 General safety instructions	3
2.	Installation	4
	2.1 Pocket radio	4
3.	Components	5
4.	Operation	5
	4.1 General functions	5
5.	Cleaning and maintenance	6
6.	Troubleshooting	7
7.	Technical data	7
8.	Disposal of used electrical and electronic equipment	8

Copyright notice

Design and specifications are subject to change without notice.

1. Safety

1.1 Intended use

The operator manual shows the use of the pocket radio. Read the manual carefully before first use.

1.2 Labels in this manual



WARNING

A warning means that injury or death is possible if the instructions are not obeyed.



CAUTION

A caution means that damage to the equipment is possible.



A note gives additional information, e.g. for a procedure.

1.3 General safety instructions



WARNING

Do not put force on the appliance. The appliance can fall and can cause serious injury.



CAUTION

Do not spill any liquid on the appliance.



WARNING

Do not insert any objects in the ventilation holes.



CAUTION

Do not block the ventilation holes.

2. Installation

2.1 Pocket radio

- Unpack the appliance carefully.
- Put the packaging in a storage place.
- Remove the labels from the front panel carefully.



CAUTION

Do not put the appliance near a heat source. This can cause damage to the equipment.



- Batteries are not included with this appliance.

Installing the batteries

- Remove the battery cover.
- Insert the batteries matching the (+) and (-) polarity markings.
- Install the battery cover.



CAUTION

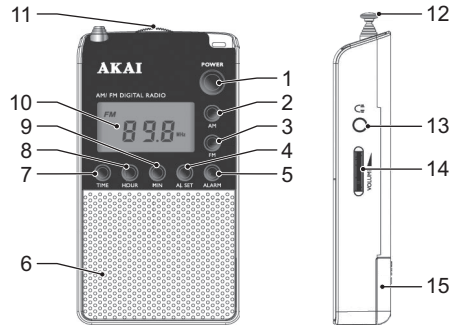
Incorrect installation can cause battery leakage and corrosion which will damage the appliance. Corrosion, oxidation, battery leakage and any other gradually acidic defect of this nature will invalidate the guarantee.



We recommend that you retain the original carton and packing materials in case it ever becomes necessary to return your product for service. This is the only way to safely protect the product against damage in transit. If you do dispose of the carton and the packing materials, please remember to recycle with due care to the environment.

3. Components

- 1 POWER button
- 2 AM frequency button
- 3 FM frequency button
- 4 AL SET button
- 5 ALARM ON/OFF button
- 6 Speaker
- 7 TIME button
- 8 HOUR button
- 9 MINUTE button
- 10 Display
- 11 TUNING dial
- 12 Antenna
- 13 Headphone jack (output channel)
- 14 VOLUME dial
- 15 Battery cover



4. Operation

4.1 General functions

- To switch on the appliance, press the POWER button (1). To switch to stand-by mode, press the POWER button (1) again.
- To select the AM frequency, press the AM frequency button (2).
- To select the FM frequency, press the FM frequency button (3).
- To select a specific frequency or radio station, turn the TUNING dial (11) until the desired frequency is set. The display (10) shows the selected frequency.
- To adjust the volume level, turn the VOLUME dial (14) until the desired level is set.
- To connect a headphone (not included), insert the headphone plug in the headphone jack (13).
- To set the time, read "Set the time".
- To switch on the alarm, read "Alarm function".



- When switching on, the appliance receives the FM frequency automatically.
- To improve the reception of the FM frequency, extend the aerial antenna (12). To improve the reception of the AM frequency, turn the appliance.
- It is not necessary to extend the aerial antenna if a headphone is used.

Set the time

- Switch off the appliance.
- Press and hold the TIME button (7).
- Press and hold the HOUR button (8) and press the TIME button (7) repeatedly until the desired hour is set.
- Press and hold the MINUTE button (9) and press the TIME button (7) repeatedly until the desired minutes are set.

Alarm function

- Switch off the appliance.
- Press the ALARM ON/OFF button (5) to switch on the alarm.
- Press and hold the AL SET button (4) to set the alarm.
- Press and hold the HOUR button (8) and press the AL SET button (4) repeatedly until the desired hour is set.
- Press and hold the MINUTE button (9) and press the AL SET button (4) repeatedly until the desired minutes are set.



- After the alarm has been set, the ALARM indicator on the display lights up.
- The appliance switches off automatically one hour after the preset time.

5. Cleaning and maintenance

- Clean the outside of the appliance with a soft cloth. When the appliance is very dirty, dampen the cloth slightly with water and a neutral solution.

6. Troubleshooting

Trouble	Action
No display	Switch on the appliance. Choose the correct frequency with the AM or FM frequency buttons (2 & 3).
No sound	Check the battery. Adjust the volume. Adjust tuning control.

7. Technical data

Parameter	Value
Voltage	2 x 1.5 V _{DC}
Power consumption	12 W
Noise sensitivity	Limited
Single signal selection	> 20 dB(A)
Radio bands	AM/FM
Frequency range	
AM radio	540 kHz - 1,610 kHz
FM radio	88 MHz - 108 MHz
Dimensions (W x H x D)	54 x 96 x 19 mm
Weight (excl. batteries)	83 g

8. Disposal of used electrical and electronic equipment



The meaning of the symbol on the material, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

For more information and warranty conditions, please visit: www.akai.eu

Inhoudsopgave

1.	Veiligheid	10
	1.1 Beoogd gebruik.....	10
	1.2 Pictogrammen in deze handleiding.....	10
	1.3 Algemene veiligheidsvoorschriften	10
2.	Installatie	11
	2.1 Zakradio	11
3.	Onderdelen.....	12
4.	Bediening	12
	4.1 Algemene functies	12
5.	Reiniging en onderhoud	13
6.	Problemen oplossen	14
7.	Technische gegevens.....	14
8.	Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.....	15

Verklaring met betrekking tot auteursrechten

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder mededeling worden gewijzigd.

1. Veiligheid

1.1 Beoogd gebruik

De bedieningshandleiding beschrijft het gebruik van de zakradio. Lees de handleiding voor het eerste gebruik zorgvuldig.

1.2 Pictogrammen in deze handleiding



WAARSCHUWING

Een waarschuwing betekent dat letsel of de dood mogelijk is indien de instructies niet worden opgevolgd.



VOORZICHTIG

'Voorzichtig' betekent dat schade aan de apparatuur mogelijk is.



Een opmerking verschaft extra informatie, bijv. voor een procedure.

1.3 Algemene veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING

Oefen geen kracht uit op het apparaat. Het apparaat kan vallen en ernstig letsel veroorzaken.



VOORZICHTIG

Mors geen vloeistoffen op het apparaat.



WAARSCHUWING

Plaats geen voorwerpen in de ventilatiegaten.



VOORZICHTIG

Blokkeer de ventilatiegaten niet.

2. Installatie

2.1 Zakradio

- Pak het apparaat voorzichtig uit.
- Berg de verpakking op een geschikte plaats op.
- Verwijder voorzichtig de stickers van het voorpaneel.



VOORZICHTIG

Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. Dit kan het apparaat beschadigen.



- Batterijen worden niet bij het apparaat meegeleverd.

Plaatsen van de batterijen

- Verwijder het batterijdeksel.
- Plaats de batterijen in overeenstemming met de (+) en (-) polariteitsmarkeringen.
- Plaats het batterijdeksel.



VOORZICHTIG

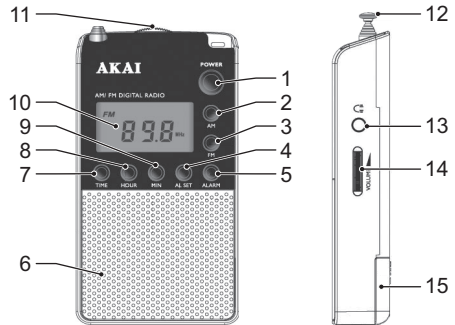
Verkeerde plaatsing van batterijen kan lekkage van of roestvorming op de batterijen veroorzaken en het apparaat beschadigen. In geval van roestvorming, oxidatie, lekkende batterijen en andere soortgelijke defecten waarbij geleidelijk zuur gevormd wordt, komt de garantie te vervallen.



Wij raden u aan de originele doos en verpakkingsmaterialen te bewaren voor het geval dat u het product voor reparatie moet retourneren. Dit is de enige manier om het product veilig tegen transportschade te beschermen. Indien u de doos en de verpakkingsmaterialen toch afdankt, vergeet dan niet deze te recycleren ter bescherming van het milieu.

3. Onderdelen

- 1 Toets POWER
- 2 AM-frequentietoets
- 3 FM-frequentietoets
- 4 Toets AL SET
- 5 Toets ALARM ON/OFF
- 6 Luidspreker
- 7 Toets TIME
- 8 Toets HOUR
- 9 Toets MINUTE
- 10 Display
- 11 Draaiknop TUNING
- 12 Antenne
- 13 Koptelefoonaansluiting (uitgangskanaal)
- 14 Draaiknop VOLUME
- 15 Batterijdeksel



4. Bediening

4.1 Algemene functies

- Druk op de toets POWER (1) om het apparaat in te schakelen.
Druk nogmaals op de toets POWER (1) om naar de standby-modus te schakelen.
- Druk op de AM-frequentietoets (2) om de AM-frequentie te selecteren.
- Druk op de FM-frequentietoets (3) om de FM-frequentie te selecteren.
- Draai voor het selecteren van een specifieke frequentie of een specifiek radiostation de draaiknop TUNING (11) tot de gewenste frequentie is ingesteld. De display (10) toont de geselecteerde frequentie.
- Draai voor het wijzigen van het volumeniveau de draaiknop VOLUME (14) tot het gewenste niveau is ingesteld.
- Steek voor het aansluiten van een koptelefoon (niet meegeleverd) de stekker van de koptelefoon in de koptelefoonaansluiting (13).
- Lees 'De tijd instellen' om de tijd in te stellen.
- Lees 'Alarmfunctie' om het alarm in te schakelen.



- Bij het inschakelen ontvangt het apparaat automatisch de FM-frequentie.
- Leg de etherantenne uit (12) voor een betere ontvangst van de FM-frequentie. Draai het apparaat voor een betere ontvangst van de AM-frequentie.
- Bij gebruik van de koptelefoon hoeft de etherantenne niet te worden uitgelegd.

De tijd instellen

- Schakel het apparaat uit.
- Houd de toets TIME (7) ingedrukt.
- Houd de toets HOUR (8) ingedrukt en druk op de toets TIME (7) totdat het gewenste uur is ingesteld.
- Houd de toets MINUTE (9) ingedrukt en druk op de toets TIME (7) totdat de gewenste minuten zijn ingesteld.

Alarmfunctie

- Schakel het apparaat uit.
- Druk op de toets ALARM ON/OFF (5) om het alarm in te schakelen.
- Houd de toets AL SET (4) ingedrukt om het alarm in te stellen.
- Houd de toets HOUR (8) ingedrukt en druk op de toets AL SET (4) totdat het gewenste uur is ingesteld.
- Houd de toets MINUTE (9) ingedrukt en druk op de toets AL SET (4) totdat de gewenste minuten zijn ingesteld.



- Na instelling van het alarm gaat de indicatie ALARM op de display branden.
- Het apparaat schakelt een uur na de vooraf ingestelde tijd automatisch uit.

5. Reiniging en onderhoud

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek. Maak bij een zeer vuil apparaat de doek ietwat vochtig met water en een neutraal reinigingsmiddel.

6. Problemen oplossen



Heeft u na het lezen van deze handleiding nog vragen?
Neemt u dan contact op met AKAI Benelux via: 0900-3555333

Probleem	Handeling
Geen display	Schakel het apparaat in. Kies de juiste frequentie met de AM- of FM-frequentietoetsen (2 & 3).
Geen geluid	Controleer de batterij. Stel het volume af. Zorg voor een betere afstemming op het station.

7. Technische gegevens

Parameter	Waarde
Spanning	2 x 1,5 V _{DC}
Energieverbruik	12 W
Geluidgevoeligheid	Beperkt
Selectie van enkel signaal	> 20 dB(A)
Radiobandbreedtes	AM/FM
Frequentiebereik	
AM-radio	540 kHz - 1.610 kHz
FM-radio	88 mHz - 108 mHz
Afmetingen (B x H x D)	54 x 96 x 19 mm
Gewicht (excl. batterijen)	83 g

8. Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool op het materiaal, de accessoires of verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Voer het apparaat af via het verzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kennen. Door het apparaat op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders door verkeerde behandeling van het afgedankte apparaat zouden worden veroorzaakt. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke rijkdommen. Voer daarom uw oude elektrische en elektronische apparatuur niet af via het huishoudelijke afval.

Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met het plaatselijke gemeentehuis, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Breng voor meer informatie en garantievoorwaarden een bezoek aan: www.akai.eu



Batterijen niet bij huishoudelijk afval weggoeien maar inleveren als klein chemisch afval.

Table des matières

1.	Sécurité.....	17
	1.1 Usage prévu.....	17
	1.2 Étiquettes de ce manuel	17
	1.3 Instructions générales de sécurité	17
2.	Installation.....	18
	2.1 Radio de poche.....	18
3.	Composants	19
4.	Fonctionnement.....	19
	4.1 Fonctions générales.....	19
5.	Nettoyage et maintenance	20
6.	Dépannage	21
7.	Données techniques.....	21
8.	Mise au rebut des équipements électriques et électroniques	22

Avis de copyright

Conceptions et spécifications sont susceptibles de changements sans préavis.

1. Sécurité

1.1 Usage prévu

Le manuel de l'utilisateur explique l'utilisation de la radio de poche. Lisez le manuel attentivement avant la première utilisation.

1.2 Étiquettes de ce manuel



AVERTISSEMENT

Avertissement signifie que des blessures graves voire mortelles sont possibles si les instructions ne sont pas respectées.



ATTENTION

Attention signifie que l'équipement peut être endommagé.



Une note indique des informations additionnelles, par ex. pour une procédure.

1.3 Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT

N'exercez pas de force sur l'appareil. L'appareil peut chuter et occasionner des blessures graves.



ATTENTION

Ne versez aucun liquide sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

N'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation.



ATTENTION

Ne bouchez pas les orifices de ventilation.

2. Installation

2.1 Radio de poche

- Déballez l'appareil avec soin.
- Rangez l'emballage.
- Retirez avec soin les étiquettes du panneau frontal.



ATTENTION

Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur. L'équipement pourrait s'endommager.



- Les piles ne sont pas fournies avec cet appareil.

Installation des piles

- Retirez le cache des piles.
- Insérez les piles en respectant les repères (+) et (-) de polarité.
- Installez le cache des piles.



ATTENTION

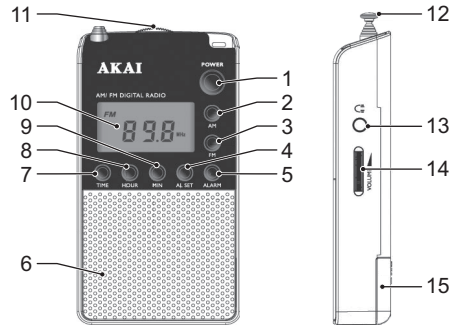
Une installation incorrecte peut engendrer une fuite des piles et de la corrosion, dommageables pour l'appareil. Corrosion, oxydation, fuite des piles et autre défaut progressif lié aux acides de cette nature annulent la garantie.



Nous vous recommandons de conserver le carton et l'emballage d'origine, dans l'éventualité d'un retour du produit pour réparation. C'est la seule manière de protéger le produit en toute sécurité contre les dégâts pendant le transport. Si vous vous débarrassez du carton et de l'emballage, n'oubliez pas de les recycler en respectant l'environnement.

3. Composants

- 1 Bouton POWER
- 2 Bouton de fréquence AM
- 3 Bouton de fréquence FM
- 4 Bouton AL SET
- 5 Bouton ALARM ON/OFF
- 6 Haut-parleur
- 7 Bouton TIME
- 8 Bouton HOUR
- 9 Bouton MINUTE
- 10 Écran
- 11 Molette TUNING
- 12 Antenne
- 13 Prise casque (canal de sortie)
- 14 Molette VOLUME
- 15 Cache des piles



4. Fonctionnement

4.1 Fonctions générales

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton POWER (1).
Pour passer en mode de veille, appuyez à nouveau sur le bouton POWER (1).
- Pour sélectionner la fréquence AM, appuyez sur le bouton de fréquence AM (2).
- Pour sélectionner la fréquence FM, appuyez sur le bouton de fréquence FM (3).
- Pour sélectionner une fréquence ou une station de radio spécifique, faites tourner la molette TUNING (11) jusqu'à la fréquence voulue. L'écran (10) affiche la fréquence sélectionnée.
- Pour ajuster le volume, tournez la molette VOLUME (14) jusqu'au niveau désiré.
- Pour connecter un casque (non fourni), insérez la fiche casque dans la prise casque (13).
- Pour régler l'heure, voir "Réglage de l'heure".
- Pour activer l'alarme, lisez "Fonction d'alarme".



- Lors de la mise en marche, l'appareil est automatiquement en réception de fréquence FM.
- Pour améliorer la réception de la fréquence FM, déployez l'antenne aérienne (12). Pour améliorer la réception de la fréquence à AM, tournez l'appareil.
- Il est inutile de déployer l'antenne aérienne si un casque est utilisé.

Réglage de l'heure

- Arrêtez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton TIME (7) sans le relâcher.
- Appuyez sans relâcher sur le bouton HOUR (8) puis sur le bouton TIME (7) de manière répétée pour régler l'heure voulue.
- Appuyez sans relâcher sur le bouton MINUTE (9) puis sur le bouton TIME (7) de manière répétée pour régler les minutes voulues.

Fonction d'alarme

- Arrêtez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton ALARM ON/OFF (5) pour activer l'alarme.
- Appuyez sur le bouton AL SET (4) sans le relâcher pour régler l'alarme.
- Appuyez sans relâcher sur le bouton HOUR (8) puis sur le bouton AL SET (4) de manière répétée pour régler l'heure voulue.
- Appuyez sans relâcher sur le bouton MINUTE (9) puis sur le bouton AL SET (4) de manière répétée pour régler les minutes voulues.



- Une fois l'alarme réglée, l'indicateur ALARM de l'écran s'allume.
- L'appareil s'arrête automatiquement une heure après l'heure réglée.

5. Nettoyage et maintenance

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau et une solution neutre.

6. Dépannage



Avez-vous des questions après avoir lu ce manuel ?
Contactez AKAI Benelux par téléphone au : 070-355505

Problème	Action
Aucun affichage	Mettez l'appareil en marche. Choisissez la fréquence correcte avec le bouton de fréquence AM ou FM (2 & 3).
Aucun son	Vérifiez les piles. Ajustez le volume. Ajustez la commande de réglage.

7. Données techniques

Paramètre	Valeur
Tension	2 x 1,5 V _{cc}
Consommation électrique	12 W
Sensibilité au bruit	Limitée
Sélection de signal unique	> 20 dB(A)
Bandes radio	AM/FM
Plage de fréquence	
Radio AM	540 kHz - 1.610 kHz
Radio FM	88 mHz - 108 mHz
Dimensions (L x H x P)	54 x 96 x 19 mm
Poids (sans piles)	83 g

8. Mise au rebut des équipements électriques et électroniques



Ce symbole sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques. Dans l'Union Européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la mise au rebut correct de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériels contribue également à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.

Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou la boutique d'achat de ce produit.

Pour en savoir plus et connaître les dispositions de la garantie, veuillez visiter : **www.akai.eu**

Índice

1.	Seguridad	24
	1.1 Uso previsto	24
	1.2 Símbolos en este manual	24
	1.3 Instrucciones generales de seguridad	24
2.	Instalación	25
	2.1 Radio de bolsillo.....	25
3.	Componentes	26
4.	Funcionamiento	26
	4.1 Funciones generales.....	26
5.	Limpieza y mantenimiento	27
6.	Solución de problemas	28
7.	Datos técnicos	28
8.	Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados	29

Aviso sobre el copyright

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

1. Seguridad

1.1 Uso previsto

El manual del usuario muestra el manejo de la radio de bolsillo. Lea el manual detenidamente antes del primer uso.

1.2 Símbolos en este manual



ADVERTENCIA

Advertencia significa que existe la posibilidad de lesiones, o incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.



ATENCIÓN

Atención significa que existe la posibilidad de daños en el equipo.



Una nota ofrece información adicional, p. ej. un procedimiento.

1.3 Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

No ejerza fuerza sobre el aparato. El aparato puede caer y provocar lesiones graves.



ATENCIÓN

No derrame líquidos sobre el aparato.



ADVERTENCIA

No introduzca objetos en los orificios de ventilación.



ATENCIÓN

No bloquee los orificios de ventilación.

2. Instalación

2.1 Radio de bolsillo

- Desembale con cuidado el aparato.
- Guarde el embalaje en un lugar de almacenamiento.
- Retire con cuidado las etiquetas del panel frontal.



ATENCIÓN

No ponga el aparato cerca de una fuente de calor. Esto puede provocar daños en el equipo.



- Las pilas no se incluyen con el aparato.

Instalación de las pilas

- Retire la cubierta de las pilas.
- Inserte las pilas haciendo coincidir las marcas de polaridad (+) y (-).
- Instale la cubierta de las pilas.



ATENCIÓN

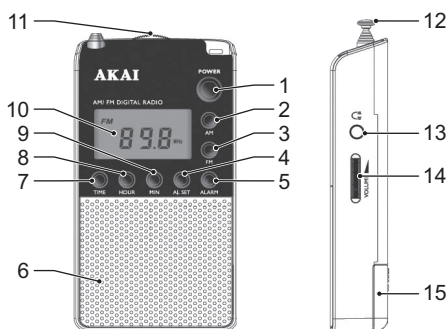
Una instalación incorrecta puede provocar fugas en las pilas y corrosión con el consiguiente daño al aparato. La corrosión, la oxidación, las fugas en las pilas y cualquier otro defecto producido por ácido gradualmente de esta naturaleza, invalidará la garantía.



Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

3. Componentes

- 1 Botón POWER
- 2 Botón de frecuencia AM
- 3 Botón de frecuencia FM
- 4 Botón AL SET
- 5 Botón ALARM ON/OFF
- 6 Altavoz
- 7 Botón TIME
- 8 Botón HOUR
- 9 Botón MINUTE
- 10 Pantalla
- 11 Rueda TUNING
- 12 Antena
- 13 Toma de auriculares (canal de salida)
- 14 Rueda VOLUME
- 15 Tapa del compartimento de las pilas



4. Funcionamiento

4.1 Funciones generales

- Para encender el aparato, pulse el botón POWER (1). Para pasar al modo de espera activa, pulse de nuevo el botón POWER (1).
- Para seleccionar la frecuencia AM, pulse el botón de frecuencia AM (2).
- Para seleccionar la frecuencia FM, pulse el botón de frecuencia FM (3).
- Para seleccionar una frecuencia o emisora de radio específica, gire la rueda TUNING (11) hasta que se haya ajustado la frecuencia deseada. La pantalla (10) muestra la frecuencia seleccionada.
- Para ajustar el nivel de volumen, gire la rueda VOLUME (14) hasta ajustar el nivel deseado.
- Para conectar unos auriculares (no incluidos), inserte la clavija de los auriculares en la toma de auriculares (13).
- Para ajustar la hora, consulte "Ajuste de la hora".
- Para conectar la alarma, consulte "Función de alarma".



- Cuando se enciende, el aparato recibe automáticamente la frecuencia FM.
- Para mejorar la recepción de la frecuencia FM, saque la antena aérea (12). Para mejorar la recepción de la frecuencia de AM, gire el aparato.
- No es necesario extender la antena aérea si se utilizan auriculares.

Ajuste de la hora

- Apague el aparato.
- Pulse y mantenga el botón TIME (7).
- Pulse y mantenga el botón HOUR (8) y pulse el botón TIME (7) repetidamente para ajustar la hora deseada.
- Pulse y mantenga el botón MINUTE (9) y pulse el botón TIME (7) repetidamente para ajustar los minutos deseados.

Función de alarma

- Apague el aparato.
- Para activar la alarma, pulse el botón ALARM ON/OFF (5).
- Pulse y mantenga el botón AL SET (4) para ajustar la alarma.
- Pulse y mantenga el botón HOUR (8) y pulse el botón AL SET (4) repetidamente para ajustar la hora deseada.
- Pulse y mantenga el botón MINUTE (9) y pulse el botón AL SET (4) repetidamente para ajustar los minutos deseados.



- Tras haber ajustado la alarma, el indicador ALARM de la pantalla se ilumina.
- El aparato se apaga automáticamente una hora después de la hora predeterminada.

5. Limpieza y mantenimiento

- Limpie el exterior del aparato con un paño suave. Cuando el aparato esté muy sucio, humedezca el paño ligeramente con agua y una solución neutra.

6. Solución de problemas

Problema	Acción
No aparece nada en la pantalla	Encienda el aparato. Seleccione la frecuencia correcta con los botones de frecuencia AM o FM (2 y 3).
No hay sonido	Compruebe las pilas. Ajuste el volumen. Ajuste el control de sintonización.

7. Datos técnicos

Parámetro	Valor
Tensión	2 x 1,5 V _{CC}
Consumo de energía	12 W
Sensibilidad de ruido	Limitada
Selección de señal individual	> 20 dB(A)
Bandas de radio	AM/FM
Intervalo de frecuencia.	
Radio AM	540 kHz - 1.610 kHz
Radio FM	88 mHz - 108 mHz
Dimensiones (an./al./fo.)	54 x 96 x 19 mm
Peso (sin las pilas)	83 g

8. Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados



El significado del símbolo en el material, su accesorio o embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deseche este equipo en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen sistemas de recogida independientes para productos eléctricos y electrónicos usados. Al garantizar la correcta eliminación de este producto contribuirá a evitar los riesgos potenciales al medio ambiente y a la salud humana, que podrían producirse por una eliminación inadecuada de este producto. El reciclado de material contribuye a conservar los recursos naturales. Por tanto, no deseche sus equipos eléctricos y electrónicos usados con los residuos domésticos.

Si desea información adicional sobre el reciclado de este producto, contacte con la autoridad municipal, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda en la que compró el producto.

Si desea información adicional y para conocer las condiciones de la garantía visite: www.akai.eu

Inhaltsverzeichnis

1.	Sicherheit	31
	1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	31
	1.2 Zeichen in dieser Anleitung.....	31
	1.3 Allgemeine Sicherheitsanweisungen	31
2.	Installation.....	32
	2.1 Taschenradio.....	32
3.	Komponenten.....	33
4.	Bedienung	33
	4.1 Allgemeine Funktionen	33
5.	Reinigung und Wartung	34
6.	Fehlersuche.....	35
7.	Technische Daten	35
8.	Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten	36

Copyright-Hinweis

Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

1. Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bedienungsanleitung erklärt den Gebrauch des Taschenradios. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Anleitung genau durch.

1.2 Zeichen in dieser Anleitung



WARNUNG

Ein Warnung-Zeichen bedeutet, dass Verletzungen - auch tödliche - die Folge sein können, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT

Ein Vorsicht-Zeichen bedeutet, dass Schäden am Gerät möglich sind.



Ein Info-Zeichen liefert Zusatzinformation, z.B. für eine Vorgehensweise.

1.3 Allgemeine Sicherheitsanweisungen



WARNUNG

Setzen Sie das Gerät keinerlei Kraft bzw. Gewalt aus. Das Gerät kann fallen und ernsthafte Verletzungen verursachen.



VORSICHT

Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.



WARNUNG

Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen.



VORSICHT

Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.

2. Installation

2.1 Taschenradio

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus.
- Legen Sie die Verpackung an einen Aufbewahrungsort.
- Entfernen Sie vorsichtig die Schilder von der Frontplatte.



VORSICHT

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf. Dies kann das Gerät beschädigen.



- Die Batterien sind nicht Teil des Lieferumfangs dieses Geräts.

Einsetzen der Batterien

- Entfernen Sie den Batteriedeckel.
- Setzen Sie die Batterien so ein, dass die (+) und (-) Polaritätskennzeichnungen übereinstimmen.
- Bringen Sie den Batteriedeckel an.



VORSICHT

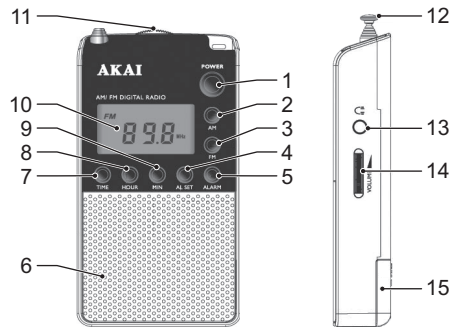
Ein falscher Einbau kann ein Auslaufen der Batterien und Korrosion verursachen, wodurch das Gerät beschädigt wird. Korrosion, Oxidation, ausgelaufene Batterien und andere Schäden dieser Art durch Säureeinwirkung machen die Garantie ungültig.



Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

3. Komponenten

- 1 Taste POWER
- 2 Taste AM-Frequenz
- 3 Taste FM-Frequenz
- 4 Taste AL SET
- 5 Taste ALARM ON/OFF
- 6 Lautsprecher
- 7 Taste TIME
- 8 Taste HOUR
- 9 Taste MINUTE
- 10 Anzeige
- 11 Drehknopf TUNING
- 12 Antenne
- 13 Kopfhörerbuchse (Ausgangskanal)
- 14 Drehregler VOLUME
- 15 Batteriedeckel



4. Bedienung

4.1 Allgemeine Funktionen

- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie auf die Taste POWER (1).
Um in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie erneut auf die Taste POWER (1).
- Um die AM-Frequenz zu wählen, drücken Sie auf die Taste AM-Frequenz (2).
- Um die FM-Frequenz zu wählen, drücken Sie auf die Taste FM-Frequenz (3).
- Um eine bestimmte Frequenz oder Radiostation zu wählen, drehen Sie den Drehknopf TUNING (11), bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist. In der Anzeige (10) erscheint die gewählte Frequenz.
- Um die Lautstärke einzustellen, drehen Sie den Drehregler VOLUME (14), bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.
- Um einen Kopfhörer (nicht Teil des Lieferumfangs) anzuschließen, stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Kopfhörerbuchse (13).
- Um die Zeit einzustellen, lesen Sie bitte "Einstellen der Zeit".
- Um die Weckfunktion einzuschalten, lesen Sie bitte "Weckfunktion".



- Beim Einschalten empfängt das Gerät die FM-Frequenz automatisch.
- Um den Empfang der FM-Frequenz zu verbessern, ziehen Sie die Antenne (12) heraus. Um den Empfang der AM-Frequenz zu verbessern, drehen Sie das Gerät.
- Es ist nicht nötig, die Antenne herauszuziehen, wenn ein Kopfhörer verwendet wird.

Einstellen der Zeit

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken und halten Sie die Taste TIME (7).
- Drücken und halten Sie die Taste HOUR (8) und drücken Sie wiederholt auf die Taste TIME (7), bis die gewünschte Stunde eingestellt ist.
- Drücken und halten Sie die Taste MINUTE (9) und drücken Sie wiederholt auf die Taste TIME (7), bis die gewünschten Minuten eingestellt sind.

Alarmfunktion

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie auf die Taste ALARM ON/OFF (5), um den Alarm einzuschalten.
- Drücken und halten Sie die Taste AL SET (4), um den Alarm einzustellen.
- Drücken und halten Sie die Taste HOUR (8) und drücken Sie wiederholt auf die Taste AL SET (4), bis die gewünschte Stunde eingestellt ist.
- Drücken und halten Sie die Taste MINUTE (9) und drücken Sie wiederholt auf die Taste AL SET (4), bis die gewünschten Minuten eingestellt sind.



- Nachdem die Weckzeit eingestellt wurde, erscheint ALARM auf der Anzeige.
- Das Gerät schaltet eine Stunde nach der voreingestellten Zeit automatisch aus.

5. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen Tuch. Ist das Gerät sehr verschmutzt, befeuchten Sie das Tuch mit etwas Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.

6. Fehlersuche

Problem	Abhilfe
Keine Anzeige	Schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie mit den AM- oder FM-Frequenz Tasten (2 & 3) die richtige Frequenz.
Kein Ton	Überprüfen Sie die Batterien. Stellen Sie die Lautstärke ein. Stellen Sie die Senderabstimmung ein.

7. Technische Daten

Parameter	Wert
Spannung	2 x 1,5 V _{DC}
Leistungsaufnahme	12 W
Störpegel empfindlichkeit	Begrenzt
Einzelsignalauswahl	> 20 dB(A)
Radiobänder	AM/FM
Frequenzbereich	
AM-Radio	540 kHz - 1.610 kHz
FM-Radio	88 MHz - 108 MHz
Abmessungen (B x H x T)	54 x 96 x 19 mm
Gewicht (ohne Batterien)	83 g

8. Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Gerät, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer kommunalen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott. Europäische Union und andere europäische Länder, die über separate Sammelsysteme für Elektro- und Elektronikschrott verfügen. Durch Sicherstellung der richtigen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen, die andernfalls durch eine ungeeignete Abfallentsorgung dieses Produkts entstehen können, zu verhindern. Das Materialrecycling trägt dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie Ihre elektrischen oder elektronischen Altgeräte deshalb bitte nicht über Ihren Hausmüll.

Wenden Sie sich bitte für genauere Informationen über das Recycling dieses Produkts an Ihre regionale Stadtverwaltung, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Für weitere Informationen und Garantiebedingungen besuchen Sie bitte unsere Webseite: **www.akai.eu**

Πίνακας περιεχομένων

1.	Ασφάλεια	38
	1.1 Προοριζόμενη χρήση	38
	1.2 Ετικέτες στο εγχειρίδιο	38
	1.3 Γενικές οδηγίες ασφαλείας	38
2.	Εγκατάσταση	39
	2.1 Ραδιόφωνο τσέπης	39
3.	Συστατικά	40
4.	Λειτουργία	40
	4.1 Γενικές λειτουργίες	40
5.	Καθαρισμός και συντήρηση	41
6.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	42
7.	Τεχνικά Δεδομένα	42
8.	Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	43

Ειδοποίηση πνευματικών δικαιωμάτων

Η σχεδίαση και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

1. Ασφάλεια

1.1 Προοριζόμενη χρήση

Οι οδηγίες χρήσης παρουσιάζουν τη χρήση του ραδιοφώνου τσέπης. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν την πρώτη χρήση.

1.2 Ετικέτες στο εγχειρίδιο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια προειδοποίηση σημαίνει πως υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού ή θανάτου αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η προσοχή σημαίνει πως υπάρχει η πιθανότητα πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.



Μια σημείωση προσφέρει επιπλέον πληροφορίες, π.χ. για μια διαδικασία.

1.3 Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ασκείτε πίεση επάνω στη συσκευή. Η συσκευή μπορεί να πέσει και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χύνετε υγρά επάνω στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εισαγάγετε αντικείμενα στις οπές αερισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην φράσσετε τις οπές αερισμού.

2. Εγκατάσταση

2.1 Ραδιόφωνο τσέπης

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία της.
- Τοποθετήστε τη συσκευασία σε ένα χώρο αποθήκευσης.
- Αφαιρέστε τις ετικέτες από το μπροστινό πλαίσιο προσεκτικά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας.
Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.



- Οι μπαταρίες δεν συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία της συσκευής.

Εγκατάσταση μπαταριών

- Αφαιρέστε το καπάκι της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες αντιστοιχώντας τις ενδείξεις πολικότητας (+) και (-).
- Τοποθετήστε το καπάκι της μπαταρίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ

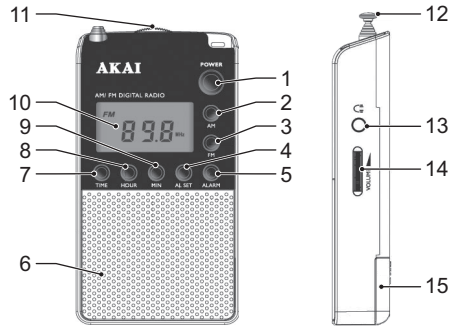
Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή και διάβρωση των μπαταριών, κάτι που θα προξενήσει βλάβη στη συσκευή. Η διάβρωση, η οξειδωση, η διαρροή της μπαταρίας και άλλα σταδιακά οξειδωτικά προβλήματα παρόμοιας φύσης θα ακυρώσουν την εγγύηση.



Συνιστούμε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και τα υλικά συσκευασίας για την περίπτωση που θα χρειαστεί να επιστρέψετε τη συσκευή για επισκευή. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος να προστατέψετε με ασφάλεια το προϊόν από την πρόκληση ζημιών κατά τη μεταφορά. Αν πετάξετε το κουτί και τα υλικά συσκευασίας, παρακαλούμε θυμηθείτε να τα ανακυκλώσετε με την απαραίτητη φροντίδα για το περιβάλλον.

3. Συστατικά

- 1 Κουμπί POWER
- 2 Κουμπί συχνότητας AM
- 3 Κουμπί συχνότητας FM
- 4 Κουμπί AL SET
- 5 Κουμπί ALARM ON/OFF
- 6 Ηχείο
- 7 Κουμπί TIME
- 8 Κουμπί HOUR
- 9 Κουμπί MINUTE
- 10 Οθόνη
- 11 Περιστροφικός διακόπτης TUNING
- 12 Κεραία
- 13 Ακροδέκτης (κανάλι εξόδου)
- 14 Περιστροφικός διακόπτης VOLUME
- 15 Κάλυμμα μπαταρίας



4. Λειτουργία

4.1 Γενικές λειτουργίες

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί POWER (1). Για μετάβαση στη λειτουργία αναμονής, πατήστε ξανά το κουμπί POWER (1).
- Για να επιλέξετε τη συχνότητα AM, πατήστε το κουμπί συχνότητας AM (2).
- Για να επιλέξετε τη συχνότητα FM, πατήστε το κουμπί συχνότητας FM (3).
- Για να επιλέξετε μια συγκεκριμένη συχνότητα ή ραδιοφωνικό σταθμό, στρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη TUNING (11) ώσπου να ρυθμιστεί η επιθυμητή συχνότητα. Η οθόνη (10) δείχνει την επιλεγμένη συχνότητα.
- Για να ρυθμίσετε το επίπεδο του ήχου, στρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη VOLUME (14) μέχρι να καθοριστεί το επιθυμητό επίπεδο.
- Για να συνδέσετε ακουστικά (δεν συμπεριλαμβάνονται), τοποθετήστε το βύσμα των ακουστικών στον ακροδέκτη (13).
- Για να ρυθμίσετε την ώρα, ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση ώρας".
- Για να ενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι, ανατρέξτε στην ενότητα "Λειτουργία ξυπνητηριού".



- Όταν ενεργοποιείται, η συσκευή λαμβάνει αυτομάτως συχνότητα FM.
- Για να βελτιώσετε τη λήψη της συχνότητας FM, επεκτείνετε την κεραία (12).
Για να βελτιώσετε τη λήψη της συχνότητας AM, στρέψτε τη συσκευή.
- Δεν χρειάζεται να επεκτείνετε τη κεραία αν χρησιμοποιείτε ακουστικά.

Ρύθμιση της ώρας

- Σβήστε τη συσκευή.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί TIME (7).
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί HOUR (8) και πατήστε το κουμπί TIME (7) επανειλημμένα μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή ώρα.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί MINUTE (9) και πατήστε το κουμπί TIME (7) επανειλημμένα μέχρι να ρυθμιστούν τα επιθυμητά λεπτά.

Λειτουργία ξυπνητηριού

- Σβήστε τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί ALARM ON/OFF (5) για να ενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί AL SET (4) για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί HOUR (8) και πατήστε το κουμπί AL SET (4) επανειλημμένα μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή ώρα.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί MINUTE (9) και πατήστε το κουμπί AL SET (4) επανειλημμένα μέχρι να ρυθμιστούν τα επιθυμητά λεπτά.



- Μετά την ρύθμιση ξυπνητηριού, ο δείκτης ALARM στην οθόνη ανάβει.
- Η συσκευή σβήνει αυτομάτως μια ώρα μετά την προ-ρυθμισμένη ώρα.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με μαλακό πανί. Όταν η συσκευή είναι πολύ βρώμικη, βρέξτε ελαφρώς το πανί με νερό και ουδέτερο διάλυμα.

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενέργεια
Καμία ένδειξη στην οθόνη	Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Διαλέξτε τη σωστή συχνότητα με τα κουμπιά συχνότητας AM ή FM (2 & 3).
Δεν υπάρχει ήχος	Ελέγξτε τις μπαταρίες. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου. Ρυθμίστε το χειριστήριο συντονισμού.

7. Τεχνικά Δεδομένα

Παράμετρος	Τιμή
Τάση	2 x 1,5 V _{DC}
Κατανάλωση ισχύος	12 W
Ευσαιθησία θορύβου	Περιορισμένη
Επιλογή μονού σήματος	> 20 dB(A)
Ζώνες ραδιοφωνικών συχνοτήτων	AM/FM
Εύρος συχνοτήτων	
Ραδιόφωνο AM	540 kHz - 1.610 kHz
Ραδιόφωνο FM	88 mHz - 108 mHz
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	54 x 96 x 19 mm
Βάρος (χωρίς μπαταρίες)	83 g

8. Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Η σημασία αυτού του συμβόλου στο υλικό, τα εξαρτήματά του ή τη συσκευασία δηλώνει πως αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπιστεί ως οικιακό απόβλητο. Απορρίψτε αυτήν τη συσκευή στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις άλλες ευρωπαϊκές χώρες, υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, βοηθάτε στην αποτροπή των πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που μπορεί σε άλλη περίπτωση να προέκυπταν από ακατάλληλους χειρισμούς κατά την απόρριψη αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση υλικών θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Γι' αυτόν τον λόγο, παρακαλούμε μην απορρίπτετε τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σας μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους της εγγύησης, παρακαλούμε επισκεφτείτε τη διεύθυνση: www.akai.eu

Indholdsfortegnelse

1.	Sikkerhed.....	45
	1.1 Anvendelsesområde	45
	1.2 Mærker i denne håndbog.....	45
	1.3 Almindelige sikkerhedsanvisninger.....	45
2.	Installation.....	46
	2.1 Lommeradio	46
3.	Komponenter	47
4.	Betjening	47
	4.1 Generelle funktioner.....	47
5.	Rengøring og vedligeholdelse	48
6.	Fejlsøgning.....	49
7.	Tekniske data	49
8.	Kassering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr	50

Copyright note

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

1. Sikkerhed

1.1 Anvendelsesområde

Brugerhåndbogen viser, hvordan man bruger lommeradioen.
Læs håndbogen grundigt inden første brug.

1.2 Mærker i denne håndbog



ADVARSEL

En advarsel betyder at der kan ske skade med døden til følge, hvis anvisningerne ikke følges.



FORSIGTIG

Forsigtig betyder at der kan ske skade på udstyret.



En bemærkning giver yderligere information fx om fremgangsmåden.

1.3 Almindelige sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL

Der må ikke anvendes magt på apparatet. Apparatet kan falde ned og forårsage alvorlig skade.



FORSIGTIG

Der må ikke spildes nogen væsker på apparatet.



ADVARSEL

Man må ikke stikke genstande ind i ventilationshullerne.



FORSIGTIG

Man må ikke blokkere ventilationshullerne.

2. Installation

2.1 Lommeradio

- Pak apparatet forsigtigt ud.
- Gem emballagen.
- Fjern forsigtigt mærkerne fra forpanelet.



FORSIGTIG

Apparatet må ikke placeres nær en varmekilde. Det kan forårsage skader på udstyret.



- Batterierne følger ikke med dette apparat.

Isættelse af batterier

- Tag batterilåget af.
- Sæt batterierne i så de passer med (+) og (-) polaritetsmarkeringerne.
- Sæt batterilåget på.



FORSIGTIG

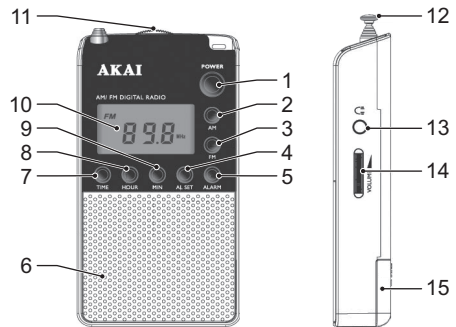
Forkert installering kan forårsage utæthed i batterierne og korrosion, som kan skade apparatet. Korrosion, oxidering, batterilækage og andre gradvise syredefekter af den slags, gør garantien ugyldig.



Vi anbefaler at du gemmer den oprindelige papkasse og indpakningsmaterialet, i tilfælde af det bliver nødvendigt at returnere produktet for service. Det er den eneste måde, man sikkert kan beskytte produktet mod skade under forsendelsen. Hvis du kasserer papkassen og indpakningsmaterialet, så husk at genbruge miljøvenligt.

3. Komponenter

- 1 POWER-knap
- 2 AM-frekvensknap
- 3 FM-frekvensknap
- 4 AL SET-knap
- 5 ALARM ON/OFF-knap
- 6 Højtaler
- 7 TIME-knap
- 8 HOUT-knap
- 9 MINUTE-knap
- 10 Display
- 11 TUNING-drejeknap
- 12 Antenne
- 13 Hovedtelefonstik (udgangskanal)
- 14 VOLUME-drejeknap
- 15 Batterilåg



4. Betjening

4.1 Generelle funktioner

- For at tænde for apparatet, tryk på POWER-knappen (1).
For vende tilbage til standby, tryk på POWER-knappen (1) igen.
- For at vælge AM-frekvensen, tryk på AM-frekvensknappen (2).
- For at vælge FM-frekvensen, tryk på FM-frekvensknappen (3).
- For at vælge en bestemt frekvens eller radiostation skal man dreje TUNING-drejeknappen (11) til den ønskede frekvens er sat. Displayet (10) viser den valgte frekvens.
- For at justere lydstyrkeniveauet, drej VOLUME-drejeknappen (14) til det ønskede niveau er sat.
- For at tilslutte en hovedtelefon (ikke inkluderet) sættes kabelstikket i hovedtelefonstikket (13).
- Læs afsnittet "Indstilling af tiden" om at indstille tiden.
- Læs afsnittet "Vækkefunktion" om at slå vækning til.



- Når der tændes, modtager apparatet automatisk FM-frekvensen.
- For at forbedre modtagelsen på FM-frekvensen skal man trække antennen ud (12). For at forbedre modtagelsen på AM-frekvensen skal man dreje apparatet.
- Det er ikke nødvendigt at trække antennen ud, hvis man bruger hovedtelefon.

Indstilling af tiden

- Sluk for apparatet.
- Tryk og hold TIME-knappen (7) nede.
- Tryk og hold på HOUR-knappen (8), og tryk gentagne gange på TIME-knappen (7), indtil den ønskede time er sat.
- Tryk og hold på MINUTE-knappen (9), og tryk gentagne gange på TIME-knappen (7), indtil de ønskede minutter er sat.

Vækkefunktion

- Sluk for apparatet.
- Tryk på ALARM ON/OFF-knappen (5) for at slå vækning til.
- Tryk og hold på AL SET-knappen (4) for at indstille vækning.
- Tryk og hold på HOUR-knappen (8), og tryk gentagne gange på AL SET-knappen (4), indtil den ønskede time er sat.
- Tryk og hold på MINUTE-knappen (9), og tryk gentagne gange på AL SET-knappen (4), indtil de ønskede minutter er sat.



- Når vækning er blevet sat, lyser ALARM-indikatoren på displayet.
- Apparatet slukkes automatisk en time efter den indstillede tid.

5. Rengøring og vedligeholdelse

- Rens ydersiden af apparatet med en blød klud. Hvis apparatet er meget snavset, fugtes kluden let med vand og et neutralt middel.

6. Fejlsøgning

Besvær	Afhjælpning
Intet display	Tænd for apparatet. Vælg den rigtige frekvens med AM- og FM-frekvensknapperne (2 & 3).
Ingen lyd	Tjek batteriet. Juster lydstyrken. Justerung af indstillingen.

7. Tekniske data

Parameter	Værdi
Spænding	2 x 1,5 V _{DC}
Strømforbrug	12 W
Støjfølsomhed	Begrænset
Enkelt signalvalg	> 20 dB(A)
Radiobånd	AM/FM
Frekvensområde	
AM-radio	540 kHz - 1.610 kHz
FM-radio	88 mHz - 108 mHz
Dimensioner (B x H x D)	54 x 96 x 19 mm
Vægt (uden batterier)	83 g


8. Kassering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr



Betydningen af symbolet på materialet, dets tilbehør eller indpakning viser, at dette produkt ikke skal behandles som husholdningsaffald. Kasser dette udstyr ved det lokale genbrugscenter for elektrisk og elektronisk udstyr. I EU og andre europæiske lande hvor der er separate opsamlingsystemer for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre den korrekte kassering af dette produkt, hjælper du med til at forhindre potentiel sundhedsfare for miljøet og mennesker, hvilket ellers kunne forårsage en upassende behandling af produktet. Gengrug af materialer hjælper med til at bevare naturens ressourcer. Smid derfor ikke dit gamle elektriske og elektroniske udstyr ud sammen med husholdningsaffaldet.

For yderligere informationer om genbrug af dette produkt, kontakt de lokale myndigheder, skraldopsamleren eller forretningen hvor du købte produktet.

For mere information og garantiforhold, besøg: www.akai.eu



**For more information, please visit
www.akai.eu**